

Ecoles Publiques de la Ville de Columbus

Brochure d'information
des parents

English as a Second Language



Anglais seconde langue

La mission du programme ESL est de faciliter l'enseignement des étudiants dans 5 domaines : lecture, écriture, expression orale, écoute et enrichissement culturel. De plus, ESL fournit des opportunités d'enseignement aux étudiants ayant une maîtrise limitée de l'anglais, leur permettant d'obtenir les notes requises pour leur promotion en classe supérieure et pour l'obtention de leur diplôme de fin d'études secondaires, tout en devenant membres de la société américaine.

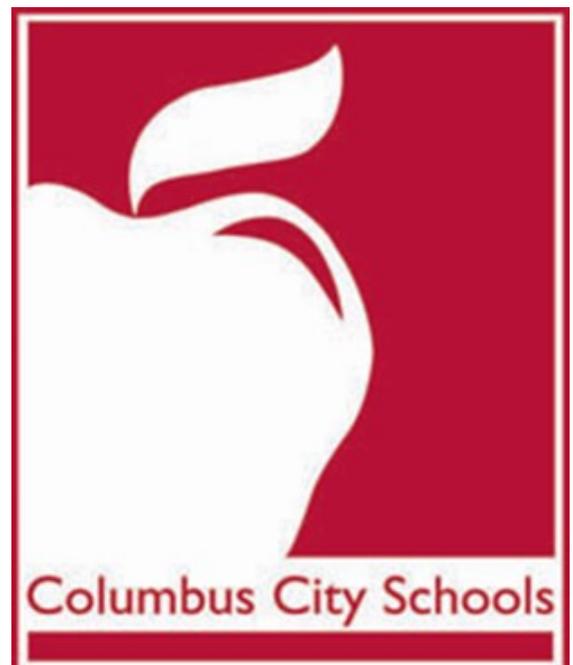
ESL Department Office

Michael Sain, ESL Director
Myra Talley, Supervisor
3700 S. High Street
Columbus, OH 43207
Program Office: **614-365-8802**

llámenos para más información
appelez-nous pour plus d'informations
nala soo xiriir wixii macluumaad dheeraad ah

थप जानकारीको लागि हामीलाई कल
نرجو منكم الاتصال بنا للحصول على مزيد من المعلومات

Le soutien de votre enfant, du début de ses études d'anglais à l'université et à la formation professionnelle.



Inscription de votre enfant aux écoles publiques de la ville de Columbus

1. Nous vous conseillons d'appeler Central Enrollment au (614) 365-4011 et de prendre rendez-vous pour que votre enfant puisse passer le test d'anglais LAS Link.
2. Lorsque vous vous présenterez au Central Enrollment (430 Cleveland Ave., Columbus, OH 43215), veuillez apporter :
 - Pièce d'identité du parent avec photo
 - Acte de naissance de l'enfant Address verification
 - Preuve de garde légale si nécessaire
 - Vérification de domicile
 - Carnet de vaccination
 - Dossier scolaire ou notes de l'école précédente
 - Documents d'enseignement particulier
3. Si votre enfant a besoin d'un test de tuberculose, celui-ci lui sera administré. Deux jours plus tard, il faudra le ramener pour en vérifier le résultat.
4. Lorsque votre enfant aura passé le test d'anglais LAS Link, les résultats pour l'expression orale, l'écoute, la lecture et l'écriture en anglais vous seront communiqués.
5. Vous serez informés sur les différents niveaux d'assistance en anglais ainsi que sur le choix des écoles disponibles, en fonction du niveau d'anglais de votre enfant et de votre domicile.
6. Vous avez le droit d'accepter ou de rejeter l'école ESL recommandée. Votre signature sera requise.
7. Si votre enfant a besoin de transport scolaire, la nouvelle école vous transmettra toutes les informations sur les horaires et les arrêts de bus.
8. La nouvelle école recevra la copie des résultats des tests d'anglais afin de pouvoir fournir à votre enfant les services appropriés.
9. Chaque année, en novembre, une conférence parent-enseignant a lieu à l'école, dans la journée ou la soirée. Le personnel présent vous aidera à vous familiariser avec l'école et les enseignants et vous rendra compte, le cas échéant, des difficultés rencontrées par votre enfant.

Programmes ESL

Classes élémentaires (K-5)

- Acquisition de la langue – L'enseignant ESL rassemble des petits groupes d'enfants débutants en anglais pour qu'ils étudient l'expression orale, l'écoute, la lecture et l'écriture.
- Intervention d'alphabétisation – Des assistants bilingues en ESL ainsi que certains enseignants fournissent une aide supplémentaire aux étudiants qui ne lisent pas au niveau requis.
- Intervention en maths – Les responsables de la familiarisation aux maths, certains assistants bilingues ESL et certains enseignants fournissent une aide supplémentaire aux étudiants faibles en maths.
- Programme « Push-in » - Les assistants bilingues d'enseignement et les professeurs d'ESL fournissent une aide supplémentaire aux étudiants en ESL durant les classes d'instruction générale.

Au niveau des classes moyennes (6-8)

- Les débutants en anglais prennent des cours particuliers avec l'enseignant ESL.
- Les autres cours ont lieu avec le reste de la classe.
- Mifflin MS dispose d'un site ESL séparé « Sheltered-Site ».
 - Anglais, maths, sciences et études sociales sont fournis par l'enseignant ESL.
 - ous les autres cours ont lieu dans la classe régulière.

Au niveau du lycée (9-12)

- Anglais, maths, sciences et études sociales peuvent être fournis par les enseignants ESL *
 - Tous les autres cours sont pris en classes régulières, avec les autochtones.
 - En fonction des progrès en anglais de l'élève, le nombre de cours strictement en anglais augmentera.

Columbus Globale Academy (6-12)

- Certains enfants en classe moyenne et au lycée ont la possibilité de prendre des cours à Columbus Global Academy. Les conditions requises sont les suivantes :
 - Fréquenter les écoles publiques de Columbus depuis moins de deux ans ;
 - Être débutant en anglais non familier avec la langue ;
 - Être recommandé par le Centre dévaluation ou par leur école précédente avec l'approbation de leur enseignant ESL :
- Tous les cours sont enseignés par des instituteurs d'ESL.

Centre d'apprentissage de Fort Hayes (10-12)

- Les étudiants ont la possibilité d'y obtenir une formation professionnelle, telle qu'assistant médical, infirmier(ère), charpentier, technicien automobile, etc.
- Une aide en ESL est fournie aux élèves qui sont inscrits
- Tout étudiant fréquentant le centre d'apprentissage est prêt à travailler ou à suivre l'université.

***Les cours offerts par le « Shelter-Site » en anglais, maths, sciences et études sociales sont donnés par des enseignants ESL certifiés.**

Services fournis par le Centre de Service ESL

Centre d'appel ESL

Dans le cas où vous auriez besoin d'appeler quelqu'un des Ecoles Publiques de Columbus et auriez besoin d'un interprète, veuillez contacter le Centre d'Appel ESL au (614) 365-8802. Nos interprètes espagnols, népalais, somaliens et arabes sont disponibles du lundi au vendredi, de 8:00 à 15:00 pendant l'année scolaire. Swahili et français sont aussi disponibles sur demande.

OGT, université et programme d'apprentissage professionnel (614) 365-8802

Ce programme s'adresse aux étudiants qui ont pris tous les cours requis mais n'ont pas réussi les 5 parties de l'examen OGT. Pour obtenir leur diplôme de fin d'études secondaires, les élèves sont tenus de passer l'examen Ohio Graduation Test dans sa totalité.

- Cours d'enseignement OGT en groupes réduits
- Apprentissage et développement d'aptitudes professionnelles
- Ressources pour la préparation à l'université.

Programme d'alphabétisation pour parents (614) 365-8802

- Pour aider les parents à améliorer leur connaissance de l'anglais ;
- Pour aider les parents à comprendre les procédures scolaires et participer à la réussite académique de leurs enfants :
- Aider les parents à améliorer leurs aptitudes professionnelles ;
- Pour encourager la participation active de nos familles ESL dans leurs communautés et leurs écoles.

Institut d'été OGT ESL (les formulaires d'inscription sont disponibles dans les établissements scolaires)

- Elèves ESL de 10th à 12th classe et étudiants n'ayant pas réussi les 5 parties de l'OGT
- 2 semaines de pratique intensive des OGT
- L'examen est administré pendant la troisième semaine.

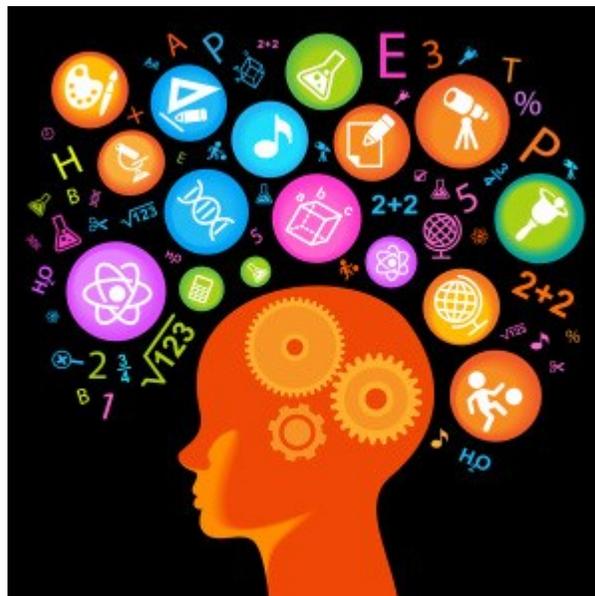
Autres services offerts par le district

Enseignement particulier

Si votre enfant éprouve des difficultés chroniques à l'école, celle-ci vous contactera et vous convoquera à une réunion, afin de déterminer si votre enfant demande une assistance plus approfondie et d'en établir les modalités. Dans le cas où votre enfant recevrait en enseignement particulier en plus des cours ESL, l'enseignant ESL et celui procurant l'enseignement particulier travailleront de concert pour établir le plan d'instruction d'anglais. Les parents peuvent aussi demander à avoir un entretien avec les instituteurs en appelant le (614) 365-8802 s'ils ont besoin d'un interprète.

Brillant et Doué

Pendant l'automne, les élèves des classes 2 à 6 passent un test intitulé Terra Nova/In View, permettant d'identifier les enfants apprenant plus vite que la norme. Si votre enfant en fait partie, vous serez contacté à ce sujet. Les services vous seront fournis par le département Brillant et Doué.



Sortie du programme ESL

Chaque hiver, votre enfant passera l'examen d'évaluation de maîtrise de la langue anglaise de l'Ohio (OELPA), afin de déterminer son niveau en expression orale, écoute, lecture et écriture en anglais.

Au fur et à mesure que ses connaissances de l'anglais s'amélioreront, son niveau progressera. Il existe cinq niveaux dans la connaissance de la langue anglaise.

.....

Niveau 1 – Pré-fonctionnel

Les élèves commencent à comprendre quelques mots et phrases lorsqu'ils écoutent ou qu'ils lisent, ils peuvent être capables de répéter des mots et des phrases courantes et copier ou écrire certains mots.

Niveau 2 – Débutant

Les étudiants commencent à comprendre certaines instructions écrites, des histoires aisées en anglais, des consignes verbales simples, certaines questions et certains messages ; ils commencent à écrire des phrases malgré les fautes de grammaires et ils s'expriment par phrases mémorisées.

Niveau 3 – Intermédiaire

Les élèves comprennent l'idée principale de livres de niveau inférieur à celui de la classe, ils comprennent les conversations dans la plupart des situations sociales et ils lisent et écrivent les devoirs (avec l'aide de l'enseignant). Les enfants de niveau intermédiaires doivent faire les devoirs demandés de leur classe, avec l'assistance de l'instituteur.

Niveau 4 – Avancé/Cours généraux à l'essai

Les élèves comprennent la langue académique requise par les matières enseignées et sont capable de comprendre la plupart des textes scolaires ; ils peuvent participer à des discussions complexes. Ces étudiants suivent les cours généraux en classe régulière avec aide limitée ou réduite.

Niveau 6 – Maîtrise courante de l'anglais

Les élèves peuvent comprendre, parler, lire et écrire aussi bien qu'un autochtone. Ils ne demandent plus d'aide supplémentaire et n sont plus considérés comme étant LEP (connaissance limitée de la langue anglaise).

.....

- Aux niveaux pré-fonctionnel et débutant, l'assistance des enseignants d'ESL et d'instruction générale est recommandée
- Une fois que l'enfant a atteint le niveau intermédiaire, l'enseignant et les parents devraient s'entendre sur le niveau d'assistance toujours requis
- Lorsqu'il atteint le niveau 4, l'enfant doit intégrer la classe normale et ne reçoit d'aide que si nécessaire
- Dès qu'il a réussi l'examen d'évaluation de maîtrise de la langue anglaise de l'Ohio (OELPA), votre enfant n'est plus considéré LEP (connaissance limitée de l'anglais) et ne reçoit plus les services ESL.

Conseils pour aider votre enfant académiquement

- Participer aux activités scolaires telles que la soirée d'orientation et les conférences parents-enseignants. Être informé de ce que votre enfant apprend et de ses progrès.
- Aménager un endroit calme dans votre foyer où votre enfant devra s'installer pour faire les devoirs que son instituteur lui aura donnés. Finir tous les devoirs avant de passer à une autre activité doit devenir une priorité.
- Si votre enfant apprend l'anglais, mettez les sous-titres lorsque votre enfant regarde la télévision. Cela lui permettra d'entendre et de lire l'anglais n même temps.
- Les bibliothèques municipales de Columbus Metropolitan offrent des assistances avec les devoirs d'école (Homework Help). Votre enfant peut s'y rendre après l'école et y obtenir de l'aide avec la lecture et les devoirs écrits.
- Participer au programme d'alphabétisation pour parents (614) 365-8802, si vous-même avez besoin d'apprendre l'anglais. Cela vous aidera non seulement dans votre emploi mais aussi avec les devoirs de vos enfants.
- Si votre enfant a des difficultés à l'école, veuillez contacter l'administration, son enseignant ou le département ESL. Souvenez-vous que, si vous avez besoin d'un interprète, vous pouvez appeler le (614) 365-8802.

ESL Schools

Elementary Schools

Avalon
Broadleigh
Burroughs
Cassady
Columbus Spanish Immersion
Cranbrook
Devonshire
Eakin
East Columbus
East Linden
Easthaven
Ecole Kenwood
Forest Park
Gables
Georgian Heights
Highland
Hubbard Mastery
Innis
Linden Stem
North Linden
Northgate
Northtowne
Oakmont
Salem
Scottwood
Siebert
Sullivant
Valley Forge
West Broad
Woodcrest

Middle Schools

Columbus Global Academy
Hilltonia
Johnson Park
Medina
*Mifflin Middle
Ridgeview
Wedgewood
Woodward Park

High Schools

*Beechcroft
*Columbus Global Academy
*Columbus North International
*Independence
*Mifflin High
*Northland
*West
*Whetstone

Briggs (only has one ESL Teacher)
Walnut Ridge (only has one ESL Teacher)

*ESL Sheltered Sites

ESL Service Center

Michael Sain, ESL Director
4077 Karl Rd.
Columbus, OH 43224
Program Office: 614-365-8802